

# Cesc Gelabert

Cesc Gelabert / Gerhard Bohner

Im (Goldenen) Schnitt I  
Im (Goldenen) Schnitt II

9 au 13 octobre 2002

FESTIVAL  
D'AUTOMNE  
À PARIS

31<sup>e</sup> édition



Centre  
Pompidou

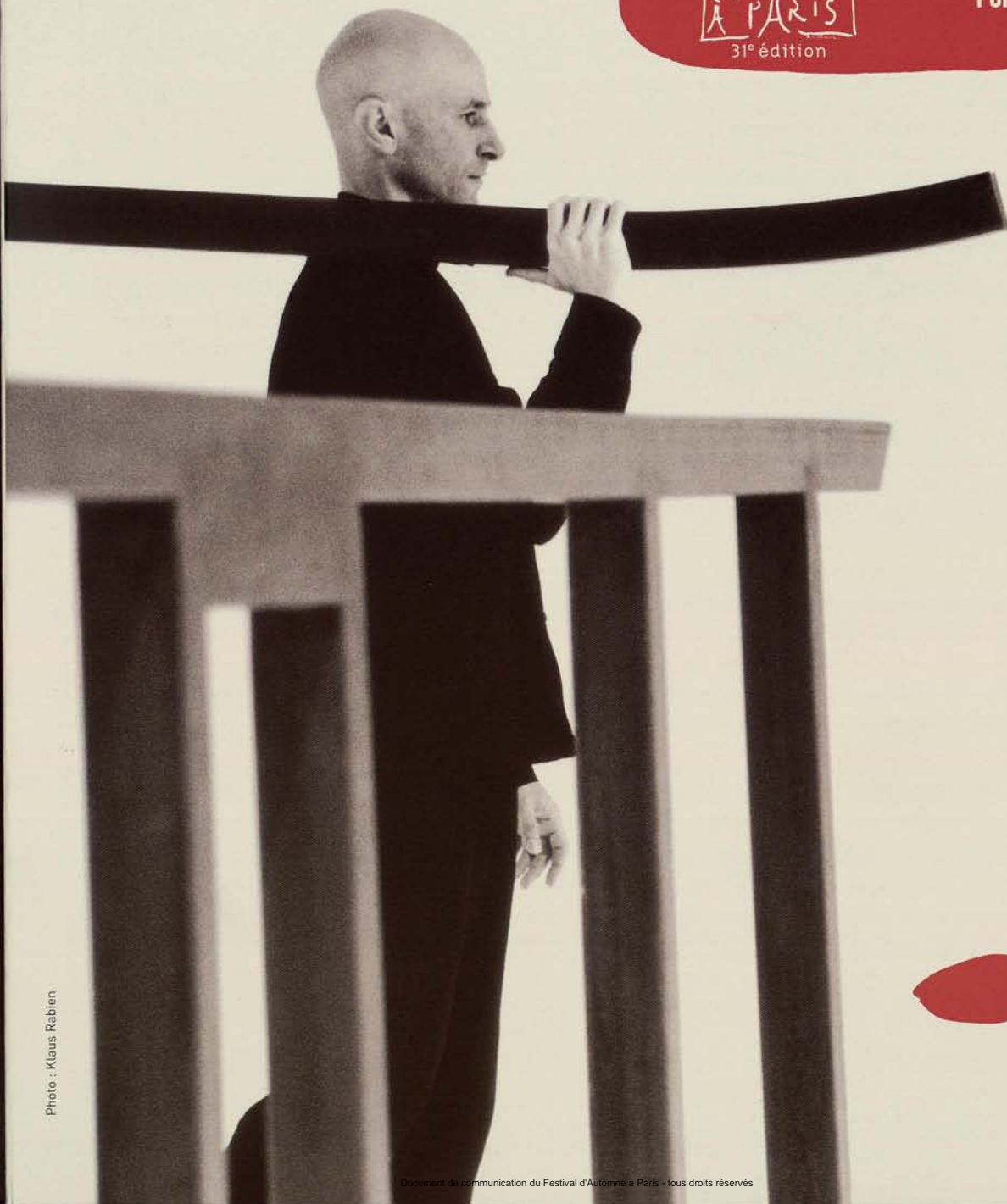


Photo : Klaus Rabien

# Gerhard Bohner / Cesc Gelabert

## Im (Goldenen) Schnitt I & II

### Im (Goldenen) Schnitt I

Durch den Raum, durch den Körper  
[À travers l'espace, à travers le corps]

Grande salle

Mercredi 9 et jeudi 10 octobre 2002

Durée 60'

Chorégraphie : Gerhard Bohner (1989)  
Reconstruction et solo : Cesc Gelabert (1996)  
Installation spatiale : Vera Röhm  
Musique : Johann Sébastien Bach, d'après "Le Clavier bien tempéré", Préludes et fugues, 1-12, vol. I, interprété par Keith Jarrett  
Recréation du costume : Olaf Carlson  
Documentation vidéo : Cosima Santoro (1989)  
Assistante artistique : Lydia Azzopardi  
Directeur technique : Rüdiger Kratzert  
Manager de tournée : Inge Zysk

Coproduction Akademie der Künste, Berlin Brandenburg, Companyia de Dansa Gelabert-Azzopardi/Barcelona  
Coréalisation Les Spectacles vivants / Centre Pompidou (Paris) et le Festival d'Automne à Paris.  
En partenariat avec le Centre national de la danse.

"La pièce pourrait être divisée en deux parties. Dans la première, je me sens concerné par la géométrie et par la description basique de l'espace et de la ligne. La diagonale, l'angle, la courbe, le carré... C'est une sensation de vitesse dans l'espace. Soudain, dans la seconde partie, je tiens une canne, et me retrouve debout dans un petit cercle en fond de scène, étrangement conscient, et de là je commence mon voyage à travers les différentes parties de mon corps et de nouveau en moi. Une méditation, le souvenir de mon histoire, avec maints élans de visions de Gerhard arrivant simultanément. La compréhension de la musique a essentiellement eu lieu durant les répétitions, puisque les mouvements sont musicalement construits et naturellement placés. Quand j'ai vu la vidéo pour la première fois, il me semblait que Gerhard improvisait librement, à cause de cette structure apparemment fluide et subtile. C'est après avoir commencé les répétitions et avoir étudié son travail de très près, qu'inévitablement chaque détail s'est révélé être très intimement lié à la musique. Pour le moment je trouve la pièce triste, très triste, très émouvante (du moins en écrivant ces notes) et je ne sais pas comment nous allons grandir ensemble avec le temps."

Cesc Gelabert, septembre 1996.

### Im (Goldenen) Schnitt II

Durch den Körper, durch den Raum  
[À travers le corps, à travers l'espace]

Grande salle

Samedi 12 et dimanche 13 octobre 2002

Durée 60'

Chorégraphie : Gerhard Bohner (1989)  
Reconstruction et solo : Cesc Gelabert (1999)  
Scénographie/installation : Robert Schad  
Musique : Johann Sébastien Bach, "Le Clavier bien tempéré", Prélude et fugue 13-14, vol. I, avec une ouverture du vol. II.  
Piano : Heidrun Holtmann  
Recréation du costume : Olaf Carlson  
Documentation vidéo : Cosima Santoro (1989)  
Assistante artistique : Lydia Azzopardi  
Directeur technique : Rüdiger Kratzert  
Production : Dirk Scheper et Inge Zysk

### Gerhard Bohner

Né en 1936, Gerhard Bohner étudie la danse à Karlsruhe, sa ville natale, jusqu'en 1958, avant de rejoindre le studio Mary Wigman à Berlin. Après avoir été engagé à Mannheim de 1958 à 1960 et à Francfort de 1960 à 1961, il devient membre du ballet du Deutsche Oper / Berlin de 1961 à 1971 (il est soliste à partir de 1964). Il commence à chorégrapier en 1964. En 1967, il présente son premier spectacle à l'Académie der Künste de Berlin. En 1972 (et à titre posthume en 1992), il reçoit le prix de l'Association des critiques allemands. De 1972 à 1975, il est directeur du Tanztheater de Darmstadt, et de 1978 à 1981 (en compagnie de Reinhild Hoffmann), du Tanztheater de Brême. Gerhard Bohner a vécu à Berlin jusqu'à sa mort, le 13 juillet 1992.

### Cesc Gelabert

Danseur et chorégraphe, Cesc Gelabert est né à Barcelone. Il étudie la danse et l'architecture pendant plusieurs années. Il chorégraphie ses premiers solos en 1972, et sa première pièce pour plusieurs danseurs en 1977. Il vit à New York de 1978 à 1980. Depuis 1980, il collabore régulièrement à Barcelone avec la chorégraphe et danseuse anglaise Lydia Azzopardi, où ils créent leur compagnie, Companyia de Dansa Gelabert-Azzopardi/Barcelona, en 1986. À la suite d'une première représentation donnée à l'Académie der Künste en 1985, il se rend régulièrement à Berlin depuis 1988 en tant qu'invité du TanzWerkstatt, du Hebbel Theatre, du Komische Oper et de l'Académie der Künste. En 1983, il reçoit le Prix National de la Danse du gouvernement catalan, en 1987 le Prix de la Ville de Barcelone, et en 1994 la Médaille de l'Ordre du Mérite des Beaux arts du gouvernement espagnol.

### Heidrun Holtmann, pianiste

Née à Münster, Heidrun Holtmann commence à étudier le piano dès 4 ans. Elle intègre l'académie de musique Deltmold sous la direction de Renate Kretschmar-Fischer, où elle est diplômée "summa cum laude". En 1982, elle obtient le premier prix du Concours Géza Anda à Zurich. Elle poursuit depuis une carrière internationale de concertiste, enregistre, et participe à de nombreuses émissions de radio et de télévision. Heidrun Holtmann travaille en collaboration avec des orchestres renommés, comme le Royal Philharmonic Orchestra de Londres, sous la direction de Antal Dorati, le Detroit Symphonic Orchestra, dirigé par Ivan Fischer, ainsi que le Tonhalle Orchester de Zurich sous la direction de David Zinmann. Elle collabore avec les festivals de Salzbourg, Berlin, Lucerne, Stresa Bergame/Brescia, Lockenhaus, Kuhmo (Finlande), Prussia Cove (Grande-Bretagne), St Moritz. Heidrun Holtmann vit à Berlin.

### Vera Röhm, sculpteur

Née en 1943 à Landsberg-Lech en Allemagne, Vera Röhm étudie de 1961 à 1967 à l'Académie Charpentier à Paris et à l'Ecole Cantonale des Beaux Arts de Lausanne. Depuis les années 70, elle poursuit une démarche artistique qui juxtapose différents éléments, essentiellement bois, fer et plexiglas. Le cycle des *Ergänzungen*, sculptures combinant le bois et le plexiglas, peut se présenter sous forme de sculptures isolées ou groupées formant des installations.

À partir de 1983, ses travaux poursuivent une recherche sur la représentation du mouvement et du temps, notamment le cycle des *Ombres*, ce qui lui a valu en 1997 le Prix Wilhelm-Loth de la ville de Darmstadt.

Le *Texte* fait aussi partie de ses recherches actuelles, telle l'installation réalisée pour ART CANAL, dans le cadre de l'Exposition nationale suisse, EXPO.02, où des lettres flottantes sur le canal reliant le lac de Neuchâtel à celui de Bienne reproduisent des vers de Paul Eluard.

En ce qui concerne sa contribution au théâtre, elle conçoit en 1983, le décor de *La Nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès, mis en scène par Sigrid Herzog pour le Festival de Théâtre de Munich. En 1989, elle collabore avec Gerhard Bohner pour sa chorégraphie *Im (goldenen) Schnitt I*, où elle réalise une installation comprenant neuf sculptures de son cycle *Ergänzungen*.

Son œuvre figure dans de nombreuses collections publiques et privées, notamment en Allemagne. Elle vit à Darmstadt et Paris.

### Robert Schad, sculpteur

Né en 1953 à Ravensburg, Robert Schad a étudié les Beaux-Arts à Karlsruhe. Depuis 1985, il réalise des "dessins spatiaux" en acier. Il consacre de grandes installations à une recherche sur le temps et le mouvement comme éléments plastiques, notamment au parlément du Bad-Württemberg (1986-1987), dans les ambassades d'Allemagne à Katmandou et Moscou (1992), au Schiller Nationalmuseum à Marbach (1995), à Hanovre (1996), à Belo Horizonte (1996) et à Brême (1997). Il a exposé à la fondation Miró de Barcelone (1986), au Wilhelm-Lehmbruck-Museum de Duisburg (1990), à la XXI<sup>e</sup> Biennale de São Paulo (exposition collective, 1991), à la Kunsthalle de Mannheim (1993), au Museu Brasileiro de Escultura de São Paulo (1996), à la Fondation Calouste Gulbenkian de Lisbonne (1997) et au musée Sztuki de Lodz (1999). Il a également travaillé en collaboration avec Gerhard Bohner (1989), Suzanne Linke et Urs Dietrich (1993), Hans-Joachim Hespos (1994) et Fine Kwiatkowski (1998-1999).

### Ergänzungen de Vera Röhm

Exposition - Espace Topographie de l'art  
15 rue de Thorigny - 75003 Paris - 01 40 29 44 28  
8 octobre au 10 novembre du mardi au dimanche de 15h à 19h

# Le Monde

# Vivre la culture



Pour suivre toute l'actualité des arts et du spectacle, cinéma, danse, peinture, sculpture, théâtre et festivals... choisir ses sorties, *Le Monde* se rend pour vous sur toutes les scènes, visite toutes les expositions et vous propose reportages, critiques, agendas et portraits.



Tous les jours, toutes les cultures

[www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

Document de communication du Festival d'Automne à Paris - tous droits réservés

FRFAP\_2002-D-04-PRG5

Jump France - photo : AFP